Betriebsanleitung

Elektrochemisches Reinigungsgerät

CLEANO 3

CLEANO 4

CLEANO 3

CLEANO 4

CLEANO

Impressum

Produktidentifikation

Elektrochemisches Reinigungsgerät

CLEANO 3	Artikelnummer: 1231120SK
CLEANO 4	Artikelnummer: 1231130SK

Hersteller

Stuermer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: 049 (0) 951 96555 - 55

E-Mail: info@schweisskraft.de
Internet: www.schweisskraft.de

Angaben zur Betriebsanleitung

Originalbetriebsanleitung

Ausgabe: 31.10.2022
Version: 1.05
Sprache: deutsch

Autor: ES/ FL

Angaben zum Urheberrecht

Copyright © 2022 Stuermer Maschinen GmbH, Hallstadt, Deutschland.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Inhalt

1 Einführung 3
1.1 Urheberrecht 3
1.2 Kundenservice 3
1.3 Haftungsbeschränkung 3
2 Sicherheit 3
2.1 Symbolerklärung 3
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung 4
2.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung 4
2.4 Restrisiken 4
2.5 Persönliche Schutzausrüstung 5
2.6 Sicherheitsvorschriften allgemein 5
2.7 Sicherheitsdatenblatt 5
2.8 Geräteschutz 5
2.9 Elektromagnetische Verträglichkeit 5
2.10 Sicherheitskennzeichnungen 5
3 Technische Daten 6
3.1 Typenschild 6
4 Transport, Verpackung, Lagerung 6
4.1 Anlieferung und Transport 6
4.2 Verpackung 6
4.3 Lagerung 6
5 Gerätebeschreibung 6
6 Inbetriebnahme 7
6.1 Bedienung und Funktion CLEANO 3 7
6.2 Bedienung und Funktion CLEANO 4 8
6.2.1 Edelstahl reinigen: 8
6.2.2 Polieren: 8
6.2.3 Signieren hell 9
6.2.4 Signieren dunkel 9
7 Pflege, Wartung und Instandsetzung/ Reparatur 10
7.1 Pflege durch Reinigung 10
7.2 Wartung/Reparatur 10
8 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten 10
8.1 Außer Betrieb nehmen 10
8.2 Entsorgung von Elektrischen Geräten 10
8.3 Entsorgung über kommunale Sammelstellen 10
9 Ersatzteile 11
9.1 Ersatzteilbestellung 11
10 EU-Konformitätserklärung 11

1 Einführung

Mit dem Kauf des Gerätes von SCHWEISSKRAFT haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme aufmerksam die Betriebsanleitung.

Diese informiert über die sachgerechte Inbetriebnahme, den bestimmungsgemäßen Einsatz sowie über die sichere und effiziente Bedienung und Wartung des Gerätes.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Gerätes. Sie ist stets am Einsatzort des Gerätes aufzubewahren. Darüber hinaus gelten die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich des Gerätes.

Abbildungen in dieser Betriebsanleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.

1.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung des Gerätes zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.
Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist. Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

1.2 Kundenservice

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Elektrochemischen Reinigungsgerät oder für technische Auskünfte an Ihren Fachhändler. Dort wird Ihnen gerne mit sachkundiger Beratung und Informationen weitergeholfen.

Deutschland:
Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Reparatur-Service:
Fax: 0951 96555-111
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de

Ersatzteil-Bestellung:
Fax: 0951 96555-119
E-Mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Wir sind stets an Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung ergeben und für die Verbesserung unserer Produkte wertvoll sein können.

1.3 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

2 Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitspakete für den Schutz von Personen sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb. Weitere aufgabenbezogene Sicherheitshinweise sind in den einzelnen Kapiteln enthalten.

2.1 Symbolerklärung

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind in dieser Betriebsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.

GEFAHR!
Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

WARNUNG!
Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

VORSICHT!
Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

ACHTUNG!
Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

HINWEIS!
Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Tipps und Empfehlungen

Tipps und Empfehlungen
Dieses Symbol hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

Um die Risiken von Personen- und Sachschäden zu reduzieren und gefährliche Situationen zu vermeiden, müssen die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise beachtet werden.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das CLEANO 3 ist ausschließlich zum elektrochemischen Reinigen von Schweißnähten an Edelstahlbauteilen zu verwenden. Das Elektrochemisches Reinigungsgerät CLEANO 4 ist ausschließlich zum elektrochemischen Reinigen, Polieren sowie Signieren in Hell und Dunkel von elektrisch leitenden Oberflächen zu verwenden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Anleitung.

2.3 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

Mögliche Fehlanwendungen können sein:

- Zweckentfremdung des Reinigungsgeräts.
- Verwendung in Bereichen mit Gefahrstoffen, Explosionsrisiko oder Brandgefahr.
- Verwendung im Freien bei Regen. Das Gerät ist für den Einsatz in überdachten Räumen konzipiert!
- Einsatz des Reinigungsgeräts in geschlossenen Räumen ohne ausreichender Belüftung.
- Betreiben des Reinigungsgeräts ohne die funktionierenden, vorgesehenen Schutzvorrichtungen.
- Überbrücken oder Verändern der Schutzvorrichtungen.
- Nichtbeachtung der Wartungsvorschriften.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Wartungsarbeiten an einem eingeschaltetem Gerät.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren an dem Reinigungsgerät während des Betriebs.
- Einbau von Ersatzteilen und Verwendung von Zubehör und Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Modifizierungen an dem Reinigungsgerät.
- Betreiben des Geräts, wenn die Bedienungsanleitung nicht vollständig gelesen und verstanden wurde.

Fehlgebrauch des Elektrochemisches Reinigungsgerät kann zu gefährlichen Situationen führen. Bei konstruktiven und technischen Änderungen am Elektrochemisches Reinigungsgerät übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

2.4 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und die Maschine vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche nachstehend aufgelistet sind.

- Hautirritationen bzw. Augenreizungen durch Kontakt mit Chemikalien.
- Haut- und Atemwegsschäden, bei Verwendung der Chemikalien und bei Spritzern des Elektrolyten ohne geeignete Schutzausrüstung.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen, die unter einer hohen Spannung stehen.

2.5 Persönliche Schutzausrüstung

Die Persönliche Schutzausrüstung dient dazu, Personen vor Beeinträchtigungen der Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit zu schützen. Das Personal muss während der verschiedenen Arbeiten an und mit dem Gerät persönliche Schutzausrüstung tragen, auf die in den einzelnen Abschnitten dieser Anleitung gesondert hingewiesen wird.

Im folgenden Abschnitt wird die Persönliche Schutzausrüstung erläutert:

Augenschutz

Die Schutzbrille schützt die Augen vor umherfliegenden Teilen und Flüssigkeitsspritzern.

Geeignete Schutzhandschuhe

Die Schutzhandschuhe schützen die Hände vor scharfkantigen Bauteilen, sowie vor Reibung, Abschürfungen oder tieferen Verletzungen.

Sicherheitsschuhe

Die Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallende Teile und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.

Arbeitsschutzkleidung

Die Arbeitsschutzkleidung ist eng anliegende Kleidung mit geringer Reißfestigkeit.

Schutzschürze

Die Chemikalienschutzschürze schützt vor Verunreinigungen und Chemikalien.

Die Hitzeschutzschürze schützt vor Hitze.

Die Stechschutzschürze schützt vor mechanischen Verletzungen.

2.6 Sicherheitsvorschriften allgemein

- Die Geräte vor der Inbetriebnahme auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel überprüfen.
- Mängel und Schäden sofort beheben.
- Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- Geräte nicht in feuchtnasser Umgebung, Regen usw. benutzen.
- Nur Original-Ersatz- und Zubehörteile verwenden.
- Vor Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie nach Gebrauch den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie Betriebsmittel und Verschleißteile ersetzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der EIN-AUS-Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist, um unabsichtlichen Anlauf zu vermeiden.

2.7 Sicherheitsdatenblatt

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0. Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.

2.8 Geräteschutz

Das Geräte ist durch eine Thermosicherung vor Überlastung geschützt. Nach Auslösen der Thermosicherung ca. 10 Sekunden warten und dann die Thermosicherung wieder eindrücken.

ACHTUNG!

Niemals stärkere Schmelzsicherungen als 5 A verwenden!

2.9 Elektromagnetische Verträglichkeit

Diese Produkte entsprechen den derzeit geltenden EMV Normen und Richtlinien. Bei Einsatz in anderen Umgebungen (z.B. Wohngebieten) können elektrische Geräte gestört werden.

2.10 Sicherheitskennzeichnungen

Am Gerät sind folgende Sicherheitskennzeichnungen angebracht (Abb. 1), die beachtet und befolgt werden müssen.

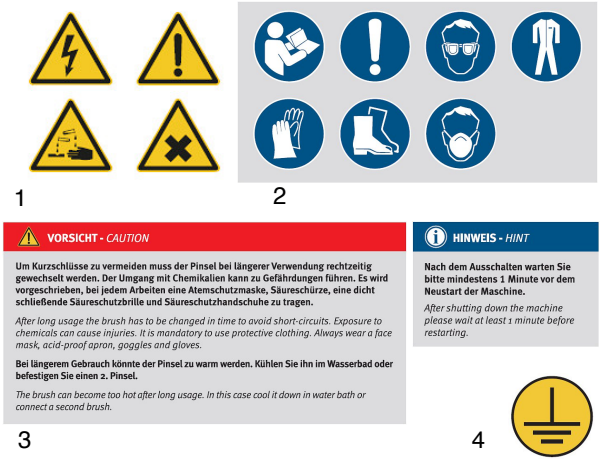


Abb. 1: Sicherheitskennzeichnungen
1 Warnzeichen I 2 Gebotszeichen I 3 Sicherheitshinweise I 4 Erdungssymbol

Die am Gerät angebrachten Sicherheitskennzeichnungen dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte oder fehlende Sicherheitskennzeichnungen können zu Fehlhandlungen, Personen- und Sachschäden führen. Sie sind umgehend zu ersetzen.

Sind die Sicherheitskennzeichnungen nicht auf den ersten Blick erkenntlich und begreifbar, ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen, bis neue Sicherheitskennzeichnungen angebracht worden sind.

3 Technische Daten

Technische Daten	CLEANO 3	CLEANO 4
Abmessungen mm	298x145x225	345x180x285
Gewicht	7,9 kg	11,9 kg
Phase(n)	1 Ph	1 Ph
Netzfrequenz	50/60 Hz	50/60 Hz
Spannung primär	230 V	230 V
Ausgangsspannung Wechselstrom	10 V	10 /12 V
Ausgangsstrom	80 A max.	80 A max
Leistung	800 W	800 W

3.1 Typenschild

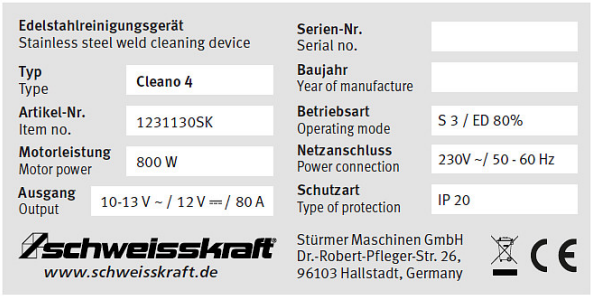


Abb. 2: Typenschild CLEANO 4

4 Transport, Verpackung, Lagerung

4.1 Anlieferung und Transport

Anlieferung

Das Gerät nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät Schäden aufweisen, sind diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler zu melden.

4.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Gerätes sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton sind zerkleinert zur Altpapiersammlung zu geben.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe sind bei einer Wertstoffsammelstelle oder bei dem zuständigen Entsorgungsunternehmen abzugeben.

4.3 Lagerung

Das Gerät muss gründlich gesäubert werden, bevor es in einer trockenen, sauberen und frostfreien Umgebung gelagert wird.

5 Gerätebeschreibung

Abb. 3: Gerätebeschreibung CLEANO 3 (oben) und CLEANO 4 (unten)

1 Reinigungsgerät
2 Netzleuchte
3 Anschlussbuchse Pluspol (schwarz)
4 Programm-Wahlschalter
5 Anschlussbuchse Minuspol (rot)

Lieferumfang CLEANO 3 und 4:

Abb. 4: Erstausrüstungs-Set CLEANO

- Gerät CLEANO mit Tragegriff incl. Erstausrüstungsset
- Erstausrüstungsset:
  - Plastikbehälter
  - Weithalsbehälter 500 ml inkl. Verschluss
  - Premiumline Massekabel rot, 3m mit Bajonettverschluss und Masseklemme
  - Premiumline Massekabel schwarz, 3 m mit Bajonettverschluss
  - Reinigungspinsel Ø 10 mm für Premiumline
  - Elektrolyt C Plus, 1 Liter

6 Inbetriebnahme

ACHTUNG!

Das Gerät niemals bei Feuchtigkeit oder Nässe verwenden. Vor Feuchtigkeit und Spritzwasser schützen!

ACHTUNG!

Beim Umgang mit Chemikalien sollten Sie immer eine Säureschürze, Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

Augenschutz tragen

Geeignete Schutzhandschuhe tragen

Schutzschürze tragen

Gerät anschließen:

Schließen Sie das Netzkabel des Reinigungsgerätes an einer geeigneten Stromquelle an und schalten Sie das Gerät am Ein/Aus Schalter an der Rückseite ein. Verbinden Sie das schwarze Massekabel mit der schwarzen Anschlußbuchse an der Gerätevorderseite und verbinden Sie den Pinsel mit Hilfe des Bajonettverschlußes am anderen Ende des Massekabels. Verbinden Sie das Massekabel mit der roten Markierung an der roten Anschlußbuchse an der Gerätevorderseite und bringen Sie die Masseklemme am Werkstück an.

6.1 Bedienung und Funktion CLEANO 3

Der CLEANO 3 ist für das elektrochemische Reinigen von Schweißnähten an Edelstahlbauteilen zu verwenden. Die Oxidschicht wird mühelos ohne Bildung von Rändern entfernt. Gleichzeitig wird die Stelle passiviert (vor Korrosion geschützt), was einen weiteren Arbeitsgang erspart. Im Vergleich zum Reinigen und Beizen mit Säure ist der Vorgang erheblich preiswerter. Die eingesetzten Chemikalien enthalten keine Gefahrenstoffe und sind nicht kennzeichnungspflichtig.

Alle Personen, die mit diesem Gerät arbeiten, sollten sich vor Inbetriebnahme des Gerätes mit dieser Anleitung vertraut machen.

ACHTUNG!

Um Kurzschlüsse zu vermeiden, muß der Pinsel bei längerer Verwendung rechtzeitig gewechselt werden.

ACHTUNG!

An dem zu reinigenden Bauteil darf keine Fremdspannung anliegen!

ACHTUNG!

Gerät nicht in Nassräumen verwenden und vor Feuchtigkeit und Spritzwasser schützen.

Reinigen mit dem Pinsel:

- Schalten Sie das Gerät am Schalter an der Rückseite der Maschine ein.
- Schließen Sie das schwarze Massekabel mit Pinsel an der schwarzen Buchse an.
- Verbinden Sie das rote Massekabel mit dem Werkstück.
- Füllen Sie von dem entsprechenden Elektrolyt (A/B/C/C Plus oder LF) etwas in den mitgelieferten Weithalsbehälter und tauchen Sie den Pinsel ein.
- Streichen Sie mit dem Pinsel über die zu entfernende Oxidschicht bis diese entfernt ist.

ACHTUNG!

Bei längerem Arbeiten könnte der Pinsel zu warm werden. Kühlen Sie ihn im Wasserbad, oder befestigen Sie einen 2. Pinsel.

HINWEIS!

Entfernen Sie das Elektrolyt von der gesamten Metalloberfläche und neutralisieren Sie die Oberfläche mit einem in Neutralyt getränkten Tuch.

ACHTUNG!

Der Umgang mit Chemikalien kann zu Gefährdungen führen. Es wird vorgeschrieben, bei jedem Arbeiten eine Atemschutzmaske, Säureschürze, eine dicht schließende Säureschutzbrille und Säureschutzhandschuhe zu tragen.

HINWEIS!

Nach dem Ausschalten warten Sie bitte
min. 1 Minute vor dem Neustart der Maschine.

6.2 Bedienung und Funktion CLEANO 4

Der CLEANO 4 ist für das Reinigen und Polieren von Edelstahlschweißnähten und zum Signieren auf rostfreiem Stahl und anderen leitenden Materialien bestimmt. Alles Personen, die mit Diesen Gerät arbeiten, sollten sich vor Inbetriebnahme des Gerätes, mit dieser Anleitung vertraut machen.

ACHTUNG!

Vor Inbetriebnahme des Gerätes prüfen Sie bitte:

Ob das Netzkabel in gutem Zustand und unbeschädigt ist.Der Netzstecker fest eingebaut ist

Ob das rote und schwarze Kabel in einem guten Zustand sind Der Pinsel / Stempel in gutem Zustand sind. Die zu reinigende Fläche frei von Öl und Schmutz sind

HINWEIS!

Nach dem Ausschalten warten Sie bitte min. 1 Minute vor dem Neustart der Maschine.

6.2.1 Edelstahl reinigen:

Benutzen Sie hierzu den mitgelieferten Pinsel.

- Schalten Sie das Gerät am Schalter an der Rückseite der Maschine ein.
- Schalten Sie den Schalter an der Vorderseite der Maschine auf Position 1: Reinigen (10,5V)
- Den Pinsel unter Verwendung des beigefügten schwarzen Massekabels an der schwarzen Buchse anschließen
- Das rot markierte Massekabel muss mit dem Werkstück verbunden werden.
- Füllen Sie von dem entsprechenden Elektrolyt (A,B,C,C Plus oder LF) etwas in den mitgelieferten Weithalsbehälter und tauchen Sie den Pinsel ein.
- Streichen Sie mit dem Pinsel über die zu entfernende Oxidschicht bis Sie diese entfernt haben.

ACHTUNG!

Bei längerem Gebrauch könnte der Pinsel zu warm werden. Kühlen Sie ihn im Wasserbad oder befestigen Sie einen 2. Pinsel.

6.2.2 Polieren:

- Schalten Sie das Gerät am Schalter an der Rückseite der Maschine ein.
- Schalten Sie den Schalter an der Vorderseite der Maschine auf Position 2: Polieren (14V)
- Den Pinsel unter Verwendung des beigefügten schwarzen Massekabels an der schwarzen Buchse anschließen
- Das rot markierte Massekabel muss mit dem Werkstück verbunden werden.
- Füllen Sie von dem entsprechenden Elektrolyt (A,B,C,C Plus oder LF) etwas in den mitgelieferten Weithalsbehälter und tauchen Sie den Pinsel ein.
- Streichen Sie mit dem Pinsel einige Male über die zu polierende Fläche.

HINWEIS!

Niedrig legierte Stähle, Restkühlflüssigkeit, Bohröle und ähnliche Stoffe können zu chemischen Reaktion führen.

ACHTUNG!

Bei längerem Arbeiten könnte der Pinsel zu warm werden. Kühlen Sie ihn im Wasserbad, oder befestigen Sie einen 2. Stempel.

6.2.3 Signieren hell

HINWEIS!

Jedes Elektrolyt enthält Salze. Die Schablonen können sich mit diesen Salzen zusetzen. Deshalb sollten Sie die Schablonen nach jedem Gebrauch nur mit reichlich klarem Wasser reinigen und abspülen. Bitte niemals mit chemischen Reinigungsmitteln (Waschbenzin, Aceton etc.) säubern, dieses zerstört die Schablone.

VORSICHT!

Um Kurzschlüsse zu vermeiden muß der Reinigungs- und Signierfilz bei längerer Verwendung rechtzeitig gewechselt werden.
Der Umgang mit Chemikalien kann zu Gefährdungen führen.
Es wird vorgeschrieben, bei jedem Arbeiten eine Atemschutzmaske, Säureschürze, eine dicht schließende Säureschutzbrille und Säureschutzhandschuhe zu tragen.

VORSICHT!

Verwenden Sie für jede Flüssigkeit einen separaten Filz, ansonsten könnte es passieren, das Sie ihr Bauteil schwärzen.

Benutzen Sie hierzu den Signierstempel mit 90° Anode.

- Einen weißen Filzstreifen auf die Kohle auflegen und mit dem O-Ring befestigen.
- Schalten Sie den Schalter an der Rückseite der Maschine ein.
- Schalten Sie den Schalter an der Vorderseite der Maschine auf Position 3: Signieren hell (14V)
- Die Masseklemme muss mit dem Werkstück verbunden werden.
- Träufeln Sie etwas von dem entsprechenden Elektrolyt (Elektrolyt EN) direkt auf den Filz.
- Positionieren Sie die Schablone auf dem Werkstück und drücken Sie den Handstempel senkrecht von oben, mit der ganzen Fläche gleichmäßig auf die Schablone. Bewegen Sie den Handstempel leicht, damit das Elektrolyt besser durch die Schablone kriecht. Nach ca. 2-4 Sekunden ist der Signiervorgang beendet.
- Entfernen Sie das Elektrolyt von der gesamten Metalloberfläche und neutralisieren Sie die Oberfläche mit einem in Neutralyt getränkten Tuch.

6.2.4 Signieren dunkel

Benutzen Sie hierzu den Signierstempel mit 90° Anode.

- Einen weißen Filzstreifen auf die Kohle auflegen und mit dem O-Ring befestigen.
- Schalten Sie den Schalter an der Rückseite der Maschine ein.
- Schalten Sie den Schalter an der Vorderseite der Maschine auf Position 3: Signieren dunkel (12V)
- Die Masseklemme muss mit dem Werkstück verbunden werden.
- Träufeln Sie etwas von dem entsprechenden Elektrolyt (Elektrolyt ET / EC-S) direkt auf den Filz.
- Positionieren Sie die Schablone auf dem Werkstück und drücken Sie den Handstempel senkrecht von oben, mit der ganzen Fläche gleichmäßig auf die Schablone. Bewegen Sie den Handstempel leicht, damit das Elektrolyt besser durch die Schablone kriecht. Nach ca. 2-4 Sekunden ist der Signiervorgang beendet.
- Entfernen Sie das Elektrolyt von der gesamten Metalloberfläche und neutralisieren Sie die Oberfläche mit einem in Neutralyt getränkten Tuch.

VORSICHT!

Verwenden Sie den Pinsel niemals auf Stufe 3 (Signieren).

ACHTUNG!

Um Kurzschlüsse zu vermeiden muß der Reinigungs- und Signierfilz bei längerer Verwendung rechtzeitig gewechselt werden. Der Umgang mit Chemikalien kann zu Gefährdungen führen.
Es wird vorgeschrieben, bei jedem Arbeiten eine Atemschutzmaske, Säureschürze, eine dicht schließende Säureschutzbrille und Säureschutzhandschuhe zu tragen.

7 Pflege, Wartung und Instandsetzung/ Reparatur

WARNUNG!
Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen!

Unzureichend qualifizierte Personen können die Risiken bei Reparaturarbeiten an dem Gerät nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.

Alle Wartungsarbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.

GEFAHR!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr.

- Vor Beginn von Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen.
- Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt wird.

HINWEIS!

Prüfen Sie nach Pflege-, Wartungs- und Reparaturarbeiten, ob alle Verkleidungen und Schutzeinrichtungen wieder ordnungsgemäß am Gerät montiert sind. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Geräteteile müssen vom Kundendienst repariert bzw. getauscht werden.

7.1 Pflege durch Reinigung

Reinigen Sie das Gerät und alle Kabel äußerlich mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie alle Elektrolyt-Rückstände. Die Schablonen nach Gebrauch unter fließendem Wasser abwaschen.

7.2 Wartung/Reparatur

Infolge von Verschleiß kann es vorkommen, dass am Gerät Instandhaltungsarbeiten vorgenommen werden müssen.

ACHTUNG!

- Reparaturen bzw. Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder an unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie im Kapitel 1.2 Kundenservice.

8 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten

Im Interesse der Umwelt ist dafür Sorge zu tragen, dass alle Bestandteile der Maschine nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden. Elektrolyte müssen über eine Neutralisationsanlage entsorgt werden.

8.1 Außer Betrieb nehmen

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.

- Alle umweltgefährdenden Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät entsorgen.
- Die Maschine gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile demontieren.
- Die Maschinenkomponenten und Betriebsstoffe dem dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zuführen.

8.2 Entsorgung von Elektrischen Geräten

Elektrische Geräte enthalten eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten. Diese Bestandteile sind getrennt und fachgerecht zu entsorgen. Im Zweifelsfall an die kommunale Abfallentsorgung wenden. Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

8.3 Entsorgung über kommunale Sammelstellen

Entsorgung von gebrauchten, elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

9 Ersatzteile

GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.

- Es sind ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile zu verwenden.
- Bei Unklarheiten ist stets der Hersteller zu kontaktieren.

9.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden.

Folgende Eckdaten bei Anfragen oder bei der Ersatzteilbestellung angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer
- Positionsnummer aus der Liste
- Baujahr
- Menge
- gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Angaben zum Gerätetyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches am Gerät angebracht ist.

10 EU-Konformitätserklärung

Hersteller/Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktgruppe: Schweisskraft®

Maschinentyp: Elektrochemisches Reinigungsgerät

Bezeichnung des Gerätes: ☐ CLEANO 3
☐ CLEANO 4

Artikelnummer: ☐ 1231120SK
☐ 1231130SK

Seriennummer*: _____

Baujahr*: 20_____

*füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

allen einschlägugen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Es wird hiermit bestätigt, dass das o.g. Erzeugnis den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie 2014/35/EU betreffend elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen festgelegt sind.

Folgende Normen wurden angewendet:

DIN EN 60742 (VDE 0551)

DIN EN 61558 (VDE 0570)

Dokumentationsverantwortlich:

Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 20.03.2017

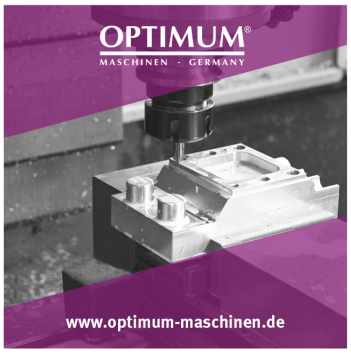
Kilian Stürmer
Geschäftsführer

CE

Stürmer WELT DER MASCHINEN

Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt

+49 951 96 555 - 0

info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de